

SPIONEN FRÅN KRONSTADT

AF
MAX PEMBERTON

ÖFVERSÄTTNING AF GÖTE BJURMAN.

Prolog.

Det var någon, som ropade, att det blinkande ljus, som vi skyttade långt borta vid horisonten, var hamnfyren, och därför lämnade vi salongen och skyndade fram i furen på fartyget. Till och med den ofärdige prästen, som icke hade suttit mera än en timma vid tebordet, kom påstande upp till oss, medan fyren blifvit större och mera majestätisk, och fästingens mörka linjer blifvit till ett skräckinjagande grafiskt uttryck på hafvet. — Vi hade ömsider uppnått Kronstadt — Kronstadt, hvarom jag så ofta hade drömt. Under det att somliga vände bladen i resehandboken, och andra kommo med historier och anekdoter, sträffade jag förtrollad på det maktiga kastellet, som i öster aftecknade sig skarpt mot himmels mörka moln, och all dess yttre makt och dystra storhet uppenbarade sig för mig. Jag var vid Rysslands port, vid denna ofattiga port, som kräfses och aldrig skulle öppna. De utbrött af förundran, som hördes från mina reskamrater, låto för mig som lättrognarna barna plöj. Turisternas prat skorrade och den skärade disharmoni i den majestätiska turistens tempel. Jag önskade, att jag hade varit långt borta från de andra, att jag ståt på ett ensligt ställe och ofrånkom mig min fantasistiska såsom jag hade gjort i tanken under många månader.

Det stod en ryss vid min sida, en ung artilleriofficer, som talade engelska ganska flytande. Vi hade träffat honom i Köpenhamn och han för med till Kronstadt, där han hade tjänstgöring. Han var en ansevärd kamrat, en man som nunnade upp oss med sitt glada skratt. Men då vikens stränder började att närma sig hvarandra, och det stora citadellens ljus blinkade vid horisonten, märkte jag, att ryssen var tyd. Det var, som om hans eget hem ingaf honom vördnad. Han stödde sig tungt mot lustfartygets reling och hade blott öga för skansarna och bastionerna. Då jag talade till honom, var det, som om han plöjt hade kommit från en annan värld, det gick en stund, innan han förstod, att han var på fartygets däck och att kaptenen turade vora hans reskamrater.

Först mig, sade han, i det han i det han följaktigt sagde på gruppen, — men jag hörde icke, hvad ni sade. — Jag frågade, om de två fyrrarna till höger om hamnfyren äro fört Menzikkoffs fyrrar.

Frågan intresserade honom. Hap var förvånad öfver, att jag kunde till förtroende nämna och började så förklara åtskilliga saker.

— Ja, sade han, — det är fört Menzikkoff, men det är icke förtets fyr, utan det är en fyr, som står vid hamninnloppet, och det ljus, som blinkar längre bort till höger, är på fört Kronslott. Låtet längre bort soder här vi fört Paul, och det borta ligger borten. — Ni kan se, huru väl vi skydda kanalen. Den är blott 400 fot bred, men skyddas af 199 kanoner.

Jag frågade honom, huru lång öarna var och uttalade mitt förvånat uttryck. Den sydliga kanalen kunde vara så smal. — Jag skulle hafva antagit, att den var minst en engelsk mil bred, sedan det finnes naturligtvis uppgjorda, sade gyllen.

— Ja, alldeles, Oranienbaumtången går lika långt ut som Kronslott spjall. Det är en sandbank med upprögnad sten, en skranka till, som naturen har satt mellan Ryssland och dess fiender. Jag är ryss, och jag har mina förmågor, men jag tror, att jag vägar säga, att det icke finnes en fästning sådan som denna i hela världen, den är som om Gud själf hade skapat en fästning till rikets försvar, icke akt på den stora viken, som vi stå i, den är förmodat som ett V, öppning vänder sig mot Östersjön och spetsen emot huvudstaden. Kronstadt har också förtjänat att V, med bokstafvens öppning vänder sig mot St Petersburg och spetsen mot öppna hafvet. Om ni ger noga akt, så kan ni se, att om en oerhörd stor naturlig kyl, som främmande fartyg aldrig kunna passera. Komma de genom den stora kanalen, så finnes där den stora granitbussen, som hundrade fartyg kunna odeliga. Om de angripa oss genom den södra kanalen, så nottagas de af alla förtens kanoner, som kunna krossa hela städer. Ja, min vän, ni kan söka vid alla haf och ni skall aldrig finna en fästning sådan som denna. Den är oförvundlad, det är mitt lands fruktansvärda port. Vi kalla den "spionernas graf", ty ingen spion har någonsin förtrott den eller skall någonsin förtro den. Den beskyddas allt, som är osäker, vår framt och vår självständighet. Dessa hemligheter ligga döda i ett granitghat. Den, som vill undersöka den, har döden till fört.

— Han gick sin väg, och jag stod och undrade lika mycket öfver hans våldsamhet som öfver hans allvar. Jag hade trott, att han rätt och slätt var en artilleriofficer, som gjorde sin plikt helt nyktert och icke tänkte på krigets romantik; men sedan hade jag träffat många, som tjänstgjort i Kronstadts fästning, och jag har hos dem funnit samma kärlek till fäst-

ningen, samma stolthet öfver dess makt. För dem är den mera än härskaren öfver Finska riken, den är ett tempel för deras lands frihet, en rustkammare för Guds vapen, en skranka, som den allsmäktige har rest till deras lands trygghet. När den faller, faller också riket; den dagen skall vara den ödesliga, den afgörande dagen.

Det var nästan mörkt, när vi nådde fram till den östra delen af ön, där löjtnanten tog afsked af oss. Vi voro så godt som inneslutna i fort och bastioner och af de fruktansvärda murar, som skyddade staden och hamnen. Ljus glimnade från alla sidor, från krigsfartygen, från kasärnerna, från bastionernas röda, vita och gröna lanternor. Då jag såg löjtnanten ro bort för att tillträda den tjänst, som han älskade så högt, var jag viss om, att han talade sannt, då han sade, att döden var den mans förtro, som ville utspjå denna maktiga fästnings hemligheter. Ja, döden, eller om det icke var den, så en fara, som är värre än döden, det mörka arbetet i grufvorna, den eviga ensamheten, suckarna och lidandet i det öde landet.

Jag hade kommit till Ryssland för att skriva en berättelse om denna fästning och om vissa människor, som tydligen hade uppträtt inom dess område. Inga böcker eller beskrifningar kunde hjälpa mig till att bedöma dess bedrifter och mod. Jag måste med min egna ögon se, hvad de hade sett, och vistas, där de hade varit. Jag måste så mycket som möjligt få ett begrepp om denna krigsgeografiska stadt. Jag måste höra de väpnade människens steg och hornsguldrarna, där de hade hört dom. Uppåt en af dessa tankar, lämnade jag fartyget och gjorde mitt inträde i den stad, som ryssen hade kallat spionernas graf. Och jag tänkte på Marian Best, kvinnan från Kronstadt, på hennes kärlek och hennes lidande.

FÖRSTA KAPITLET.

En karneval på isen.

Fastän den stora klockan i Kronstadt hade slagit nio och trumpeterna hade givit signal till, att ljusen skulle släckas i kasärnerna, märktes dock ingen afmattning i glädjen ute på hafvet, där det var karneval. Ty Kronstadt låg inspurad af is, och det nya året, som hade gjort slutt på vinterns stormar och regnskurar, hade drag sig ur hans färd och flakade sig lättigt. — Fär jag jag vill fråga, om jag får en god natt, kapten Paul? Men skulle ni tänka, att jag är i vill skydda med mig.

Den lilla artilleristen började att sno sitt påskgäp och såg dum ut. — Jag var rädd för, att ni skulle falla, sade han. — Har är mycket halt, fröken Marian. För resten, eftersom ni säger det, så finns det någon likhet mellan er och ett gevar, ända ögon sara.

Hon tog hans arm, och de följde efter de andra, ty hela sällskapet drog liksom af tyngdalen till buffeten, där kornkorna sprängde sig i skenklara fraser och skratt. I många tonarter, under det att champagne skumade i silverpokalerna. Beröringen af hennes lilla, behändiga hand var som smekningen af en ros, hon såg så lätt och fin och väcker ut, att han kände lust att krana henne i sina starka armar och göra henne till en del af sig själf.

— Ängar ni er? frågade han dämpat, medan han räckte henne en kopp varmt te. — Många saker — alla danser, som ni inte har gifvit mig. — Hon skrattade och vände sig om; ty det stod en löjtnant, och ville beklaga sig öfver, att hon glömde, att hon hade lofvat honom nästa dans; men han hade icke mod att göra annat än skicka henne med ögonen. Då han hade skicket bort den unge mannen och druckit sitt te, svarade hon sin kamrater.

— Ängar är en dygd, sade hon, — men för att kunna ängas, så måste man vara god. Moralen är tydlig nog. Jag skall dansa med löjtnanten och tänka på den tid, då jag var femton år och skref vers. Har ni någonsin gjort ena barndomsövningar till hjältar, kapten Paul? Det är förfärligt, när ens ungdomsideal går öfver styr, eller när en domare läser upp sitt "ode till en ung flicka". Men ni förtro mig naturligtvis inte — huru skulle ni också kunna det? — Det blott i England, som en man, det vill säga ett visst slags man, skriver vers, för att han är kär. Det civiliserade tillståndet skall man så småningom komma till här också; men ännu så länge är ni barbarer och, ni skulle vara omöjliga, om ni inte äkte skriva så bra. När jag reser härifrån, skall jag skriva en bok om er.

En rost bakom dem kom henne att afbryta. Det var fröken Maria, generalens dotter — det äldsta af de två barn, som de belie älskade hade kommit till Ryssland för att undervisa — och vid hennes sida stod den äldsta krigs syster Rina.

— Mademoiselle, vi måste gå nu, mademoiselle, klockan slår elfva.

strängningarna, de praktfulla gardes-kyrassierarna i de glänsande, blå och vita uniformerna, de små kavallerilöjtnanterna, de styva artilleriofficerstarna som kämpade om första rangen i clownmassiga konster — hvar och en fick sitt ögonmål, när han för igång ishallen och blifv besikad af de oömbjudna gästerna. — La belle anglaise! la voicel! utropade en fransman bland åskådarna.

La belle anglaise väckte uppmärksamhet, men han virvlade förbi utan att lägga märke därtill. Det var en flicka med brunt hår, hvilekens klara ögon och hvita hy hade narrat tiden, så att den hade glömt hennes födelsedag. Hon var tjugufem år, men man skulle knunnat tro, att hon ännu knapast var halvfjärn. Det var en fin och spenslig varelse, hvars ansikte ständigt gläddes och sällan hade samma uttryck, ett väsen med lifliga impulser och rastlös koketteri var en fransk kvinnas koketteri. Man kallade henne för "la petite" i fästningen, där hon hade vunnit mycket kärlek och många vänner — ingen frigare än guvernören, general Stefanovitsh, som hade ögonbrynen och glickskild i snörfil. Han hade följt henne som en hund på karnevalen, och hon belönade honom ödelmodigt med många artiga ord, som han gärna lyssnade till, och med att så ofta trycka hans hand, att de unga herrarna sökte att den borde ha varit hans. De missundade honom, la belle anglaise. Det fanns inte en enda man i hela det lysande sällskapet, som inte blifv lyrd, när han gick ett öf af henne, eller en blek från hennes ögon, och äminstone fanns där en, som hade gjort henne det bästa tillbud, som en hederlig man kan göra — han hade erbjudit henne sin kärlek.

Han äkte skridskor med henne nu. Det var en lång, blond man, hvars vackra artilleriofficer nog såg sig efter den praktiska figuren. Han hade något i sitt väsen af den mera civiliserade värdens och hade i London och Paris lärt värdens i den sköna konst, med hvilken man förmår att vinna en kvinnas gunst. Denna konst använde han nu för att belöna sin dam, la belle anglaise, och man kunde tydligen se, att han i detta ögonblick endast hade ögon för henne. Ut och in i for de i den glänsande hopen som en harmonisk blandning af gult och grönt, medan mjukt pålskor och lätt flör svajade för vinden som lätta vingar.

Med mellan maumen örfvandt sig i de flickans ansikte, var hon som finge, af muskelns förändring. Hon glömde vardens rundtomter sig, hon var i fantasiens rike, hon hängaf sig till dansens rytme och det var först då det sista akordet drog bort, som hon kom ihåg, att en mans arm lag om hennes lif, och hon såg, att hans huvud var så djupt öfver henne, att hans läppar nästan kysste hennes öra.

— Ni kväfvier mig, sade hon, och drog sig ur hans färd och flakade sig lättigt. — Fär jag jag vill fråga, om jag får en god natt, kapten Paul? Men skulle ni tänka, att jag är i vill skydda med mig.

Den lilla artilleristen började att sno sitt påskgäp och såg dum ut. — Jag var rädd för, att ni skulle falla, sade han. — Har är mycket halt, fröken Marian. För resten, eftersom ni säger det, så finns det någon likhet mellan er och ett gevar, ända ögon sara.

Hon tog hans arm, och de följde efter de andra, ty hela sällskapet drog liksom af tyngdalen till buffeten, där kornkorna sprängde sig i skenklara fraser och skratt. I många tonarter, under det att champagne skumade i silverpokalerna. Beröringen af hennes lilla, behändiga hand var som smekningen af en ros, hon såg så lätt och fin och väcker ut, att han kände lust att krana henne i sina starka armar och göra henne till en del af sig själf.

— Ängar ni er? frågade han dämpat, medan han räckte henne en kopp varmt te. — Många saker — alla danser, som ni inte har gifvit mig. — Hon skrattade och vände sig om; ty det stod en löjtnant, och ville beklaga sig öfver, att hon glömde, att hon hade lofvat honom nästa dans; men han hade icke mod att göra annat än skicka henne med ögonen. Då han hade skicket bort den unge mannen och druckit sitt te, svarade hon sin kamrater.

— Ängar är en dygd, sade hon, — men för att kunna ängas, så måste man vara god. Moralen är tydlig nog. Jag skall dansa med löjtnanten och tänka på den tid, då jag var femton år och skref vers. Har ni någonsin gjort ena barndomsövningar till hjältar, kapten Paul? Det är förfärligt, när ens ungdomsideal går öfver styr, eller när en domare läser upp sitt "ode till en ung flicka". Men ni förtro mig naturligtvis inte — huru skulle ni också kunna det? — Det blott i England, som en man, det vill säga ett visst slags man, skriver vers, för att han är kär. Det civiliserade tillståndet skall man så småningom komma till här också; men ännu så länge är ni barbarer och, ni skulle vara omöjliga, om ni inte äkte skriva så bra. När jag reser härifrån, skall jag skriva en bok om er.

En rost bakom dem kom henne att afbryta. Det var fröken Maria, generalens dotter — det äldsta af de två barn, som de belie älskade hade kommit till Ryssland för att undervisa — och vid hennes sida stod den äldsta krigs syster Rina.

— Mademoiselle, vi måste gå nu, mademoiselle, klockan slår elfva.

De voro sexton och femton år och stodo som ett par varfigurer vid sidan om sin guvernant, som icke förmådde döja sina kyliga känslor gent emot dem. Hon svarade kort och litet tritterat samt lät kapten Paul föra sig tillbaka till den stora hallen, men de följde efter dem och hon kunde icke blifva dem kvitt.

— Mademoiselle, venez parliez! Mademoiselle, nous sommes parfaitement pretes.

Mademoiselle såg sig om öfver axeln och sade: — Strax, barn! Så gjorde hon en grimas. — Jag hade glömt dockorna, sade hon. — Talar jag säga er, att jag gjort övertit er dans, att jag har glömt dem? — Men ni går väl inte?

— Jo, det gör jag visst, det. Slaget elfva varan mig. Jag känner mig som den lilla förbrytaren, som stöter fram sitt tillämnade brott, då han kom att blinka på, att klockan brukade slå elfva i hans moders hus. Men ni har förstärkt inte last Dickens? — Kapten Paul gjorde en rörelse af otalighet. — Hvarför plagar ni mig. Hvarför säger ni inte till mig, att jag skall gå med er? frågade han ifrigt. — Ni vet, att jag är redo till det. — Kan jag säga er, att ni skall gå? — Ni har jag dessutom blundit upp damerna.

Damer? — Jag? — Damer, när ni är med. För tusan — Han tystnade plötsligt, bet sig i mustaschen och svängde om på klacken, men hon vände sig bort från honom, som om hon var förfärligt upprörd och sprang bort till det rum, där hennes tjocka pulskappa fanns och gamle Ivan med lyktan och "dockorna", som fortfarande höll hvarandra i handen och tyckte sig säga: "Vi äro de snälla barnen i sagböken." Hon blifv dock icke alls öfverraskad, då hon, ett ögonblick direkt, träffade honom vid ispartiets utgång och hon motsatte sig ej heller, att han följde henne, som han hade väntat sig.

— Har ni förlåtit mig? frågade han. — Det skall jag säga er i morgon, svarade hon. — Är ni glad, för att det icke är generalen, som går med er? — Glad är ett något för starkt uttryck. Låt oss säga, att jag är nöjd. Han suckade, men tryckte hennes arm och drog henne närmare intill sig. De hade hunnit öfver isen emellan hamnen och kamradens tempel och hade nästan i barackernas, vallarnas och bastionernas stad. Fastän Kronstadt, som hade det ständigt sin krigsdräkt, skingorna på stenburen vora skingorna af dess maktiga kanoner, skiltvakternas trampande och signalerna vora dess musik. Marian Best trädde aldrig på i denna fästning af sten och gräs, utan att ryssa litet af en obehänd fruktan. Kapten Paul kände, att hennes arm darrade.

— Ni fryster, sade han. — Värma ett ögonblick, så skall ni få min kärlek öfver er. — Ar det icke tillräckligt? Nej, tack, jag fryster icke längre, men jag är rädd för skingorna. — De falla på oss lugge två, sade han. — Vi dela dem, liksom vi delade det klara ljuset för ett ögonblick sedan. Kunde vi blott alltid dela allt, fröken Marian, ljuset och mörkret, sorgen och glädjen?

Den unga flickan skakade undan sina vackra lockar från pannan och log upp emot honom. — Är det icke för kyligt för er solen, samt? frågade hon. — Jag tror, att skalderna afvaktade varens ankomst.

Han begagnade sig af den förhöj, som hennes ord gäfvit honom, ty lyktbäraren visade sig nu som en stjärna framför dem på vägen och "dockorna" gick hand i hand, alldeles i härlarna på gamle Ivan.

— Men jag kan inte vänta, sade han allvarigt, under det att han kände att hennes fingrar och försökte att få dem till att trycka hans ögon. — Det är alltid väl, när ni är hos mig. Hvarstör true ni väl, att jag läser er några engelska böcker hela dagen? Det är för att jag skall finna ord att säga er. — Men jag har ingen ord — jag har inte annat än mig själf — jag har min fattigdom och min kärlek till er. En gång här det kanske annerlunda. Kanske kan jag komma till er en dag och säga: "Nu är jag inte längre artillerikapten Paul Zassulie, utan jag är Paul, herre till Tolman, herre öfver många affärsfirmer och ingen annans tjänare än tsarens. Jag förse icke tänka på, att en sådan dag är nära & lifvets vägar komma ofta i vår ålders höst; men jag skall alltid vara rik, så länge jag har min kärlek till er, Marian. Den kan ni icke beröfva mig. Ni kan inte få mig att älska er mindre, det finns ingen i världen, som kan teja min rikedom ifrån mig.

De hade kommit till en bastion, bakom hvilken general Stefanovitshs hus låg, och därifrån kunde de se ned på staden, som nu var mörk, men där de dock i månens strålar kunde skymta en skog af spårer och torn och fästningens och barackernas mörka massor. På isen var ett stort ljusken, där i fästnads stod med sina genomskingiga murar. Svaga toner, bordsorgelns ljudet af trummor nådde upp till dem och påminde dem om dansen och glädjen. Ett obehändigt något kvarblifv med vid stället, och de stodo där med klappande hjärtan och stumma läppar; hon darrade af sinnessrörelse, och hon tog, ty det ord, som hon länge hade väntat på, det var nu uttalat. Det var ingen hemlighet för henne, att ingen Zassulie älskade henne, och hon tyckte, att hon ej kunde klara sig, att hon icke kunde svära honom. Hon hade varit nöjd med hans

vänskap och tillgifvenhet, och hennes bröda lif hade icke tillåtit henne att anställa räkenskap med sig själf, eller att undersöka sitt eget hjärta för att se, om det gömde någon genkärlek till honom. Hon teg, ty hon var icke säker på sig själf. Hon ville icke sara och hon visste icke, om hon kunde läka. Hon var mycket allvarig; hon insåg, att sådana stunder måste komma i hvars och ens lif. Hon hade blott få vänner i världen, och det var bitert för henne att tänka, att denne vän kunde bli henne fräntagen. — Paul, sade hon, — hvad skall jag säga er? Ni, som har varit min vän och som alltid vill vara min vän. Skall jag säga er, att jag gjort övertit i att lyssna till edra ord? Nej, ty det skyldes jag er — jag skyller er mera, än jag någonsin kan genömda eder, tusen gånger mera. Kanske är jag icke lika andra kvinnor. Ni har frågat mig själf, om jag älskar så finger jag intet svar — jag vet icke, hvad kärlek är. Jag känner mig lykelig öfver, att ni är min vän. Jag är glad för hvar dag, som jag får äga ert sällskap. Men en kvinna bör kunna säga mera än så. Kanske kommer det en dag, då jag vet bättre besked. När den dagen kommer, skall jag inte vara rädd för att tala. Jag skall svara, som ni önskar. Jag skall säga, att jag har lärt mig att älska er.

Det var icke det svar, som han önskade; men hvad han hade sagt, att han alltid kunde räkna sig för hennes vän, och att hon var lykelig, när han var hos henne, det kom hans hjärta att klappa och han drog henne åter till sig, kysste henne på pannan många gånger och ville icke släppa henne ur sitt kraftiga famnande.

Gud välsigne er, lilla Marian. Gud välsigne er för det lottigt! sade han. — Det var blott ett kotte, Paul, sade hon, — jag kan icke gifva er mera, jag kan icke ljuga för er, då vore jag icke värd er vänskap. — Det finns ingen kvinna i världen, som är den mera värd. — En rost från fästningsvallen kom dem att tänka på tid och ställe. Det var gamle Ivan, som ville stänga porten, och när Marian hörde honom, slöt sig hastigt ur Pauls armar och trädde in i fästningen. Men kapten Paul stod länge och såg på ljusen i guvernörens bostad. Då han vände sig om för att gå med i kasärnen, var han blevalen slöt, och det stora ispartiet låg i mörker.

— Nu är det natt, sade han för sig själf, — men i morgon skiner solen, och då får jag åter se henne. Hon skall ut med mig på befästningarna, jag skall visa henne allt, och det tågläng till. Gud välsigne den lilla, kvinnan, som jag älskar. — Men Marian knäböjde vid sin säng, och hennes ögon voro uppsvullda af tunga tårar. — Om han visste, sade hon gråtande, — om han visste!



Ölvertrådd flotta af fyra, tre- och dubbelpropeller ångare

Alla föremål med träddes till och undervattens. Snabb resa, god förbindelse till alla skandinaviska och finska hamnar. LUSITANIA, MAURETANIA, Soudan, Angara i världen. FRANCONIA, LACONIA 625 fot längd, 18,500 ton. Största ångare till Boston. Den äldsta, snabbast-ångaren. CAMPANIA 620 fot längd, 30,000 hästk. En af de snabbaste på N. Y. Liverpool routen. De bästa nya ångarna (de underbara höllet hotell). CARONIA, CARMANIA 576 fot längd, 18,000 ton. Största ångare till Boston. IVERHIA, SAXONIA 590 fot längd, 14,200 ton. Största ångare till London. Nya Canada Routen. Öfver den naturliska St. Lawrence MONTREAL QUEBEC-LONDON. LUSITANIA, MAURETANIA, Soudan, Angara i världen. ANDANIA, ALANIA, ASCANIA 600 fot längd, 10,000 till 13,000 ton. Nya ångare på Canada Routen. Största ångare till Boston. Största ångare till London. Största ångare till New York. Största ångare till Liverpool. Största ångare till Antwerpen. Största ångare till Rotterdam. Största ångare till Hamburg. Största ångare till Bremen. Största ångare till London. Största ångare till Paris. Största ångare till Marseille. Största ångare till Genua. Största ångare till Neapel. Största ångare till Rom. Största ångare till Athen. Största ångare till Smyrna. Största ångare till Istanbul. Största ångare till Alexandria. Största ångare till Suez. Största ångare till Aden. Största ångare till Bombay. Största ångare till Calcutta. Största ångare till Rangoon. Största ångare till Singapore. Största ångare till Hongkong. Största ångare till Shanghai. Största ångare till Yokohama. Största ångare till Kobe. Största ångare till Osaka. Största ångare till Manila. Största ångare till Cebu. Största ångare till Batavia. Största ångare till Soerabaja. Största ångare till Semarang. Största ångare till Surabaya. Största ångare till Medan. Största ångare till Palembang. Största ångare till Singapore. Största ångare till Hongkong. Största ångare till Shanghai. Största ångare till Yokohama. Största ångare till Kobe. Största ångare till Osaka. Största ångare till Manila. Största ångare till Cebu. Största ångare till Batavia. Största ångare till Soerabaja. Största ångare till Semarang. Största ångare till Surabaya. Största ångare till Medan. Största ångare till Palembang. Största ångare till Singapore. Största ångare till Hongkong. Största ångare till Shanghai. Största ångare till Yokohama. Största ångare till Kobe. Största ångare till Osaka. Största ångare till Manila. Största ångare till Cebu. Största ångare till Batavia. Största ångare till Soerabaja. Största ångare till Semarang. Största ångare till Surabaya. Största ångare till Medan. Största ångare till Palembang. Största ångare till Singapore. Största ångare till Hongkong. Största ångare till Shanghai. Största ångare till Yokohama. Största ångare till Kobe. Största ångare till Osaka. Största ångare till Manila. Största ångare till Cebu. Största ångare till Batavia. Största ångare till Soerabaja. Största ångare till Semarang. Största ångare till Surabaya. Största ångare till Medan. Största ångare till Palembang. Största ångare till Singapore. Största ångare till Hongkong. Största ångare till Shanghai. Största ångare till Yokohama. Största ångare till Kobe. Största ångare till Osaka. Största ångare till Manila. Största ångare till Cebu. Största ångare till Batavia. Största ångare till Soerabaja. Största ångare till Semarang. Största ångare till Surabaya. Största ångare till Medan. Största ångare till Palembang. Största ångare till Singapore. Största ångare till Hongkong. Största ångare till Shanghai. Största ångare till Yokohama. Största ångare till Kobe. Största ångare till Osaka. Största ångare till Manila. Största ångare till Cebu. Största ångare till Batavia. Största ångare till Soerabaja. Största ångare till Semarang. Största ångare till Surabaya. Största ångare till Medan. Största ångare till Palembang. Största ångare till Singapore. Största ångare till Hongkong. Största ångare till Shanghai. Största ångare till Yokohama. Största ångare till Kobe. Största ångare till Osaka. Största ångare till Manila. Största ångare till Cebu. Största ångare till Batavia. Största ångare till Soerabaja. Största ångare till Semarang. Största ångare till Surabaya. Största ångare till Medan. Största ångare till Palembang. Största ångare till Singapore. Största ångare till Hongkong. Största ångare till Shanghai. Största ångare till Yokohama. Största ångare till Kobe. Största ångare till Osaka. Största ångare till Manila. Största ångare till Cebu. Största ångare till Batavia. Största ångare till Soerabaja. Största ångare till Semarang. Största ångare till Surabaya. Största ångare till Medan. Största ångare till Palembang. Största ångare till Singapore. Största ångare till Hongkong. Största ångare till Shanghai. Största ångare till Yokohama. Största ångare till Kobe. Största ångare till Osaka. Största ångare till Manila. Största ångare till Cebu. Största ångare till Batavia. Största ångare till Soerabaja. Största ångare till Semarang. Största ångare till Surabaya. Största ångare till Medan. Största ångare till Palembang. Största ångare till Singapore. Största ångare till Hongkong. Största ångare till Shanghai. Största ångare till Yokohama. Största ångare till Kobe. Största ångare till Osaka. Största ångare till Manila. Största ångare till Cebu. Största ångare till Batavia. Största ångare till Soerabaja. Största ångare till Semarang. Största ångare till Surabaya. Största ångare till Medan. Största ångare till Palembang. Största ångare till Singapore. Största ångare till Hongkong. Största ångare till Shanghai. Största ångare till Yokohama. Största ångare till Kobe. Största ångare till Osaka. Största ångare till Manila. Största ångare till Cebu. Största ångare till Batavia. Största ångare till Soerabaja. Största ångare till Semarang. Största ångare till Surabaya. Största ångare till Medan. Största ångare till Palembang. Största ångare till Singapore. Största ångare till Hongkong. Största ångare till Shanghai. Största ångare till Yokohama. Största ångare till Kobe. Största ångare till Osaka. Största ångare till Manila. Största ångare till Cebu. Största ångare till Batavia. Största ångare till Soerabaja. Största ångare till Semarang. Största ångare till Surabaya. Största ångare till Medan. Största ångare till Palembang. Största ångare till Singapore. Största ångare till Hongkong. Största ångare till Shanghai. Största ångare till Yokohama. Största ångare till Kobe. Största ångare till Osaka. Största ångare till Manila. Största ångare till Cebu. Största ångare till Batavia. Största ångare till Soerabaja. Största ångare till Semarang. Största ångare till Surabaya. Största ångare till Medan. Största ångare till Palembang. Största ångare till Singapore. Största ångare till Hongkong. Största ångare till Shanghai. Största ångare till Yokohama. Största ångare till Kobe. Största ångare till Osaka. Största ångare till Manila. Största ångare till Cebu. Största ångare till Batavia. Största ångare till Soerabaja. Största ångare till Semarang. Största ångare till Surabaya. Största ångare till Medan. Största ångare till Palembang. Största ångare till Singapore. Största ångare till Hongkong. Största ångare till Shanghai. Största ångare till Yokohama. Största ångare till Kobe. Största ångare till Osaka. Största ångare till Manila. Största ångare till Cebu. Största ångare till Batavia. Största ångare till Soerabaja. Största ångare till Semarang. Största ångare till Surabaya. Största ångare till Medan. Största ångare till Palembang. Största ångare till Singapore. Största ångare till Hongkong. Största ångare till Shanghai. Största ångare till Yokohama. Största ångare till Kobe. Största ångare till Osaka. Största ångare till Manila. Största ångare till Cebu. Största ångare till Batavia. Största ångare till Soerabaja. Största ångare till Semarang. Största ångare till Surabaya. Största ångare till Medan. Största ångare till Palembang. Största ångare till Singapore. Största ångare till Hongkong. Största ångare till Shanghai. Största ångare till Yokohama. Största ångare till Kobe. Största ångare till Osaka. Största ångare till Manila. Största ångare till Cebu. Största ångare till Batavia. Största ångare till Soerabaja. Största ångare till Semarang. Största ångare till Surabaya. Största ångare till Medan. Största ångare till Palembang. Största ångare till Singapore. Största ångare till Hongkong. Största ångare till Shanghai. Största ångare till Yokohama. Största ångare till Kobe. Största ångare till Osaka. Största ångare till Manila. Största ångare till Cebu. Största ångare till Batavia. Största ångare till Soerabaja. Största ångare till Semarang. Största ångare till Surabaya. Största ångare till Medan. Största ångare till Palembang. Största ångare till Singapore. Största ångare till Hongkong. Största ångare till Shanghai. Största ångare till Yokohama. Största ångare till Kobe. Största ångare till Osaka. Största ångare till Manila. Största ångare till Cebu. Största ångare till Batavia. Största ångare till Soerabaja. Största ångare till Semarang. Största ångare till Surabaya. Största ångare till Medan. Största ångare till Palembang. Största ångare till Singapore. Största ångare till Hongkong. Största ångare till Shanghai. Största ångare till Yokohama. Största ångare till Kobe. Största ångare till Osaka. Största ångare till Manila. Största ångare till Cebu. Största ångare till Batavia. Största ångare till Soerabaja. Största ångare till Semarang. Största ångare till Surabaya. Största ångare till Medan. Största ångare till Palembang. Största ångare till Singapore. Största ångare till Hongkong. Största ångare till Shanghai. Största ångare till Yokohama. Största ångare till Kobe. Största ångare till Osaka. Största ångare till Manila. Största ångare till Cebu. Största ångare till Batavia. Största ångare till Soerabaja. Största ångare till Semarang. Största ångare till Surabaya. Största ångare till Medan. Största ångare till Palembang. Största ångare till Singapore. Största ångare till Hongkong. Största ångare till Shanghai. Största ångare till Yokohama. Största ångare till Kobe. Största ångare till Osaka. Största ångare till Manila. Största ångare till Cebu. Största ångare till Batavia. Största ångare till Soerabaja. Största ångare till Semarang. Största ångare till Surabaya. Största ångare till Medan. Största ångare till Palembang. Största ångare till Singapore. Största ångare till Hongkong. Största ångare till Shanghai. Största ångare till Yokohama. Största ångare till Kobe. Största ångare till Osaka. Största ångare till Manila. Största ångare till Cebu. Största ångare till Batavia. Största ångare till Soerabaja. Största ångare till Semarang. Största ångare till Surabaya. Största ångare till Medan. Största ångare till Palembang. Största ångare till Singapore. Största ångare till Hongkong. Största ångare till Shanghai. Största ångare till Yokohama. Största ångare till Kobe. Största ångare till Osaka. Största ångare till Manila. Största ångare till Cebu. Största ångare till Batavia. Största ångare till Soerabaja. Största ångare till